

FILTRI AUTOPULENTI

water system

self-cleaning filters

Aqua industrial group

IL FUTURO È QUI

Gentile utente, sfogliando il catalogo troverà una serie di codici QR come quello che vede a lato.

Fotografandoli con l'apposita applicazione di lettura contenuta nel suo smartphone avrà un accesso diretto ad approfondimenti multimediali (testi, video, ecc.) relativi all'argomento trattato nel capitolo. Provi con questo primo codice che la porterà direttamente al tutorial AQUA.

THE FUTURE IS NOW

Dear user, flipping through the pages of our brochure you will find QR codes as the one on side.

Please scan them through the special software on your Smartphone so you can access directly to the multimedial details (text, video, etc.) regarding the arguments discussed in the chapter. Try with this first code that will bring you directly to the Aqua's tutorial.



we've a
special
future

Indice *General*
generale *index*

01

FILTRI AUTOPULENTI **p. 10**
SELF-CLEANING FILTERS

AP-ECO/AP-ECO HT p. 12

AP-STD/AP-STD HT p. 13

AP-PRO p. 14

AP-PRO PLUS p. 15

AP-EASY p. 16

AP-EASY HT/AP-EASY HT SS p. 17

AP-EASY DUPLEX p. 18

AP-EASY TRIPLEX p. 19

AP-IND 9 p. 20

AP-IND 20 p. 21

SELF CLEAN KIT p. 22

norme di uso e manutenzione **p. 24**
regulations for use and maintenance





ITALY

GREAT BRITAIN

FRANCE

SPAIN

POLAND

- Filtrazione
- Sistemi di depurazione
- Sistemi di dosaggio
- Complementi e accessori piscine
- Wellness engineering
- Erba sintetica

- *Filtration*
- *Depuration*
- *Dosing*
- *Pool equipment*
- *Wellness engineering*
- *Synthetic green*

Aqua industrial group



ROMANIA

TURKEY

MIDDLE EAST

INDIA

RUSSIA

we've a
special
future

9 stabilimenti
32.000 mq coperti
9 filiali
110 paesi raggiunti
320 dipendenti
9.153 codici prodotto

*9 factories
32.000 mq indoor
9 branches
110 countries
320 employees
9.153 product codes*

DISTRETTI PRODUTTIVI

- S. Martino in Rio (RE)
- Rieti
- Gandino (BG)
- Warszawa PL
- Bangalore IND

PRODUCTION DISTRICTS

- S. Martino in Rio (RE)*
- Rieti*
- Gandino (BG)*
- Warszawa PL*
- Bangalore IND*



Industrial power

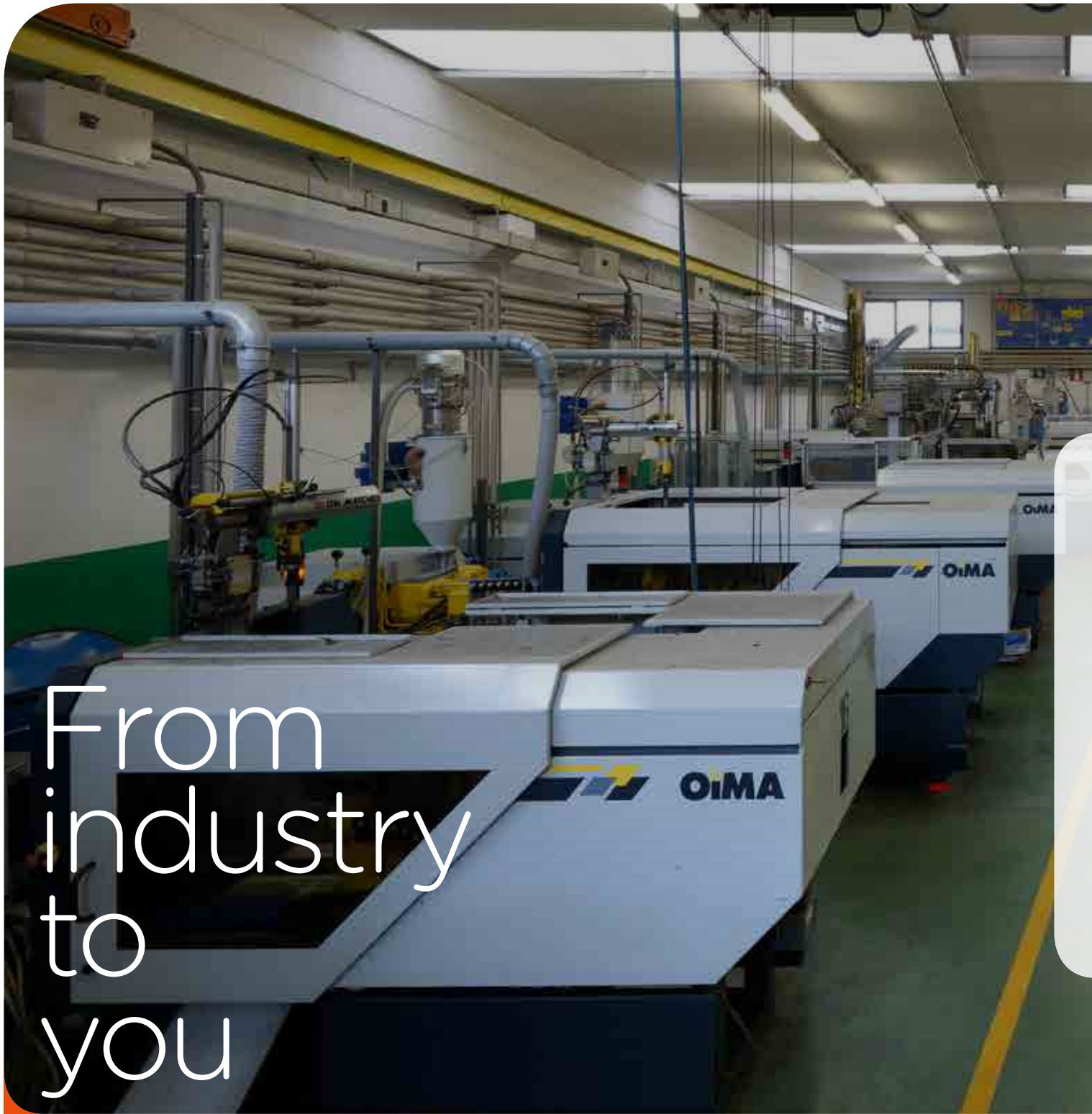


Aqua industrial group



we are industry & innovation





From
industry
to
you



Aqua industrial group



40 presse ad iniezione da 50 a 1.700 t.	<i>40 injection molding machines from 50 to 1.700 t.</i>
698 stampi di proprietà	<i>698 proprietary molds</i>
12 estrusori per cartucce melt-blown	<i>12 extruders for cartridges melt-blown</i>
2 forni di fusione	<i>2 melting furnaces</i>
20 avvolgitrici per cartucce	<i>20 winders for cartridges</i>
2 saldatrici per la produzione di bombole e filtri	<i>2 welding machines for the production of tanks and filters</i>
1 impianto di cardatura ed avvolgitura filo polipropilene	<i>1 system of carding and winding polypropylene thread</i>
6 telai per manto erboso sintetico	<i>6 looms for synthetic-grass</i>
1 linea di produzione filtri in vetroresina	<i>1 fiberglass filter production line</i>

we are industry & innovation





LEGENDA
LEGEND

- | | | | |
|--|--|--|--|
|  DESCRIZIONE
DESCRIPTION |  PARTICOLARI TECNICI
TECHNICAL DETAILS |  IMBALLO
PACK |  NOTE
NOTES |
|  CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL FEATURES |  NORMATIVE
STANDARDS |  KIT DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION KIT |  ACCESSORI E RICAMBI
ACCESSORIES AND SPARE PARTS |

01

Filtri autopulenti ad uso domestico adatti per la filtrazione dell'acqua e l'eliminazione di corpi estranei (sabbia e particelle in sospensione fino ad una granulometria di 89 micron).
I filtri AP sono realizzati interamente con materiali di qualità e conforme alle norme comunitarie (D.M. 25/2012).

Micrometric self-cleaning filters for domestic use, suitable for filtering water and eliminating sand and suspended particles with sizes up to 89 micron.

AP filters are entirely made with first class quality raw materials in respect of European Standard.



AP-ECO/AP-ECO HT

Filtro autopulente Self cleaning filter



DESCRIZIONE/DESCRIPTION

Filtro di protezione semplice di facile utilizzo e manutenzione, rimuove sabbia, metalli e particelle in sospensione. Il filtro AP-ECO è stato progettato per la filtrazione di acque potabili e industriali. La sua funzione è quella di proteggere sia le tubature che gli impianti ad esso collegati dalla corrosione e dal deterioramento dovuto al passaggio di corpi estranei come sabbia, particelle di ruggine, ecc. Il filtro è prodotto con testa in ottone, vaso in SAN, cartuccia in Arnite con rete filtrante di poliestere lavabile. Il lavaggio avviene in modo facile e veloce azionando il rubinetto posto nella parte inferiore del vaso. La versione HT è indicata per la filtrazione di acqua ad alta temperatura (fino ad 80°C) ed è dotata di vaso in Trogamid e cartuccia con rete INOX. La testata del filtro AP-ECO è dotata di connessioni filettate femmina dispone inoltre di una valvola di spurgo utile durante la fase di riempimento e manutenzione del filtro.

The filter AP-ECO has been conceived to filter domestic and industrial water. It is ideal to protect pipes and the plants connected to, from corrosion and deterioration due to the suspended particles such as sand and rust, etc. The filter is manufactured with brass head, SAN sump and a cartridge made of Arnite and a filtering polyester washable net. A simple and easy action on the tap connected at the bottom of the sump activates the flushing of the cartridge. HT version is suitable for the filtration of water with high temperature (up to 80 °C) it is equipped with a Trogamid sump and a stainless steel cartridge. The AP-ECO head has threaded female connections and a relief valve very useful during the filling and the maintenance phases.



CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES

Testa/Head	Ottone Brass
Vaso/Sump	SAN/Trogamid trasparente SAN/Trogamid transparent
O-ring/O-ring	NBR/Viton
Cartuccia/Cartridge	RLA ECO/AC ECO HT
Micron/Micron	89
Pressione max/Max Working pressure	16 bar max
Pressione minima/Min Working Pressure	1,5 bar max
Pressione di scoppio/Burst Pressure	64 bar max
Temperatura min./Min Working Temperature	5°C
Temperatura max/Max Working Temperature	40°C-80°C
Test invecchiamento/Life test	200.000 cicli da 0-10 bar 200.000 cycles from 0-10 bar



AP-ECO



AP-ECO HT

Codice Code	Modello Model	Ingresso-Uscita Inlet-Outlet	Portata consigliata Recommended Flow-Rate	Portata massima Max Flow-Rate	Quantità imballo Quantity pack
		c	m3/h $\Delta p=0,2$ bar	m3/h $\Delta p=0,5$ bar	
A8000310	AP ECO	F 1/2"	1,9	3,4	1
A8000300	AP ECO	F 3/4"	2,4	3,9	1
A8000330	AP ECO HT	F 1/2"	1,8	3,3	1
A8000320	AP ECO HT	F 3/4"	2,3	3,8	1



MANOVRA PER LA PULIZIA/CLEANING PROCEDURE

Chiudere la valvola (1) posizionata sulla uscita del filtro (se presente). Aprire il rubinetto di scarico (2) per alcuni secondi.

Chiudere il rubinetto di scarico (2) e riportare la valvola in uscita (1), in posizione iniziale (aperta).

Close the valve (1) positioned on the exit of the filter housing (if present). Open the discharge valve (2) for a few seconds.

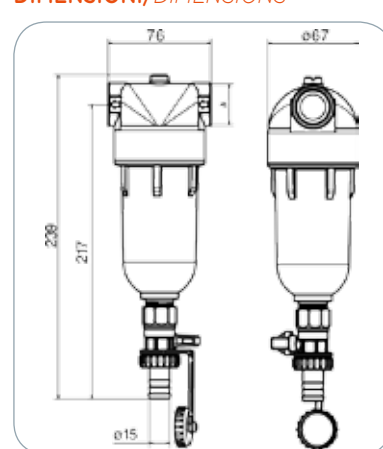
Then close it (2) and open the valve (1) on the exit.



SCATOLA/BOX



DIMENSIONI/DIMENSIONS



ACCESSORI E RICAMBI/ACCESSORIES AND SPARE PARTS



A800C030



A800C040



AB060080

Codice Code	Descrizione Description
A800C030	Cartuccia RLA ECO/RLA ECO Cartridge
A800C040	Cartuccia AC-ECO HT/AC-ECO HT Cartridge
AB060080	Manometro MG 1/8"/Manometer MG 1/8"



QR code

Vai direttamente all'approfondimento

Get more detailed information

AP-STD/AP-STD HT

Filtro autopulente Self cleaning filter



DESCRIZIONE/DESCRIPTION

Il filtro AP-STD è stato progettato per la filtrazione di acque potabili e industriali. La sua funzione è quella di proteggere sia le tubature che gli impianti ad esso collegati dalla corrosione e dal deterioramento dovuto al passaggio di corpi estranei come sabbia, particelle di ruggine, ecc. Il filtro è prodotto con testa in ottone, vaso in SAN, cartuccia in Arnite con rete filtrante di poliestere lavabile. La versione HT è indicata per la filtrazione di acqua ad alta temperatura (fino ad 80°C) ed è dotata di vaso in Trogamid e cartuccia con rete INOX. Il lavaggio avviene in modo facile e veloce azionando il rubinetto posto nella parte inferiore del vaso. La testata del filtro AP-STD è dotata di connessioni con filetto maschio complete di raccordi girevoli per un'agevole installazione, nella parte superiore sono predisposti due attacchi da G1/8" che possono essere utilizzati per agevolare la fase di manutenzione ma anche per aggiungere 2 manometri utili per monitorare la pressione a monte ed a valle della cartuccia filtrante.

The filter AP-STD has been conceived to filter domestic and industrial water. It is ideal to protect pipes and the plants connected to, from corrosion and deterioration due to the suspended particles such as sand and rust, etc. The filter is manufactured with brass head, SAN/Trogamid sump and a cartridge made of Arnite and a filtering polyester washable net. A simple and easy action on the tap connected at the bottom of the sump activates the flushing of the cartridge. HT version is suitable for the filtration of water with high temperature (up to 80°C), it is equipped with a Trogamid sump and a stainless steel cartridge. The AP-STD head has threaded male connections complete with rotating couplings so as to make the installation easy. Two connections G1/8" on the top of the filter can be used to make the maintenance easy and also to connect 2 gauges for a pressure control up-stream and down-stream the filtering cartridge.

CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES

Testa/Head	Ottone Brass
Vaso/Sump	SAN/Trogamid trasparente SAN/Trogamid transparent
O-ring/O-ring	NBR/Viton
Cartuccia/Cartridge	RLA ECO/AC ECO HT
Micron/Micron	89
Pressione max/Max Working pressure	16 bar max
Pressione minima/Min Working Pressure	1,5 bar max
Pressione di scoppio/Burst Pressure	64 bar max
Temperatura min./Min Working Temperature	5°C
Temperatura max/Max Working Temperature	40°C-80°C
Test invecchiamento/Life test	200.000 cicli da 0-10 bar 200.000 cycles from 0-10 bar



AP-STD



AP-STD HT

Codice Code	Modello Model	Ingresso-Uscita Inlet-Outlet	Portata consigliata Recommended Flow-Rate	Portata massima Max Flow-Rate	Quantità imballo Quantity pack
		c	m3/h $\Delta p=0,2$ bar	m3/h $\Delta p=0,5$ bar	
A8000210	AP STD	M 1/2"	1,7	3,1	1
A8000220	AP STD	M 3/4"	2,2	3,6	1
A8000200	AP STD	M 1"	2,6	4,3	1
A8000240	AP STD HT	M 1/2"	1,6	3,0	1
A8000250	AP STD HT	M 3/4"	2,1	3,5	1
A8000230	AP STD HT	M 1"	2,5	4,2	1



MANOVRA PER LA PULIZIA/CLEANING PROCEDURE

Chiudere la valvola (1) posizionata sulla uscita del filtro (se presente). Aprire il rubinetto di scarico (2) per alcuni secondi.

Chiudere il rubinetto di scarico (2) e riportare la valvola in uscita (1), in posizione iniziale (aperta).

Close the valve (1) positioned on the exit of the filter housing (if present). Open the discharge valve (2) for a few seconds.

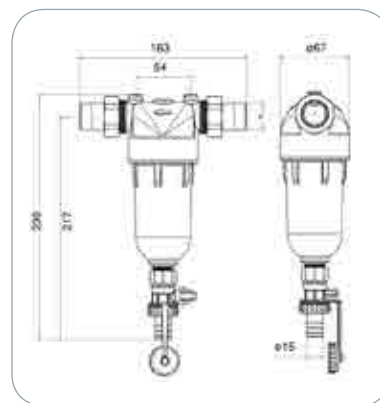
Then close it (2) and open the valve (1) on the exit.



SCATOLA/BOX



DIMENSIONI/DIMENSIONS



ACCESSORI E RICAMBI/ACCESSORIES AND SPARE PARTS



A800C030



A800C040



AB060080

Codice Code	Descrizione Description
A800C030	Cartuccia RLA ECO/RLA ECO Cartridge
A800C040	Cartuccia AC-ECO HT/AC-ECO HT Cartridge
AB060080	Manometro MG 1/8"/Manometer MG 1/8"



QR code

Vai direttamente all'approfondimento

Get more detailed information



Filtro autopulente Self cleaning filter



DESCRIZIONE/DESCRIPTION

Filtro di protezione innovativo per la rimozione di particelle in sospensione, sabbia e metalli. Prodotto con corpo in Delrin, attacchi entrata/uscita posti su piastra ruotabile a 360° in ottone, vaso SAN trasparente, valvola di scarico in plastica. Il filtro è fornito completo di cartuccia filtrante in nylon lavabile. L'acqua entra nel filtro e attraversa la cartuccia dall'interno all'esterno, e ne esce pulita. Girando in senso antiorario la manopola si attiva il lavaggio con acqua ad alta velocità, grazie al principio di funzionamento "Venturi" del cilindro plastico interno. L'acqua sporca fuoriesce dalla valvola di scarico. Per terminare l'operazione di lavaggio della cartuccia girare la manopola in senso orario. Durante l'operazione di pulizia della cartuccia non si interrompe la fornitura di acqua filtrata alla rete.

Innovative protection filter to remove suspended particles, sand and metal particles. Manufactured with Delrin body, 360° rotating brass Inlet-Outlet connection plate, transparent SAN bowl, plastic drain valve. The filter is supplied complete with nylon filtering element. The water enter the filter and flows down to the cartridge from inside to outside.

A simple turning counter-clockwise of the knob activates high speed-wash with water, by the "Venturi" functioning principle of the interior plastic slot cylinder. Dirty water goes out by the drain valve. To finish cartridge cleaning operation turn clockwise the knob. No interruption of filtered water supply during cartridge-washing operation.



CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES

Testa/Head	DELTRIN con flangia in ottone DELTRIN with brass flange
Vaso/Sump	SAN trasparente Transparent SAN
O-ring/O-ring	NBR
Cartuccia/Cartridge	RLA-AP
Micron/Micron	89
Pressione max./Max Working pressure	10 bar max
Pressione min./Min Working Pressure	1,5 bar max
Pressione di scoppio/Burst Pressure	40 bar max
Temperatura min./Min Working Temperature	5°C
Temperatura max./Max Working Temperature	40°C
Test invecchiamento/Life test	200.000 cicli da 0-10 bar 200.000 cycles from 0-10 bar



MANOMETRO/MANOMETER
E' possibile inserire il manometro sia in ingresso che uscita.
It is possible to put a manometer both at the entrance and at the exit of the filter.



Attacchi entrata/uscita in ottone, ruotabile a 360°.
Inlet-outlet brass connection plate, can be turned 360°.

Codice Code	Modello Model	Inlet/Outlet Inlet/Outlet	Portata consigliata Recommended Flow-Rate	Portata massima Max Flow-Rate	Dimensioni Dimensions	Quantità imballo Quantity pack
A8000030	AP PRO	F 1/2"	m3/h $\Delta p=0,2$ BAR 3,0	m3/h $\Delta p=0,5$ BAR 4,6	axb (mm) 165 x 344	6
A8000020	AP PRO	F 3/4"	3,5	5,1	174 x 344	6
A8000010	AP PRO	F 1"	4,0	5,9	190 x 344	6



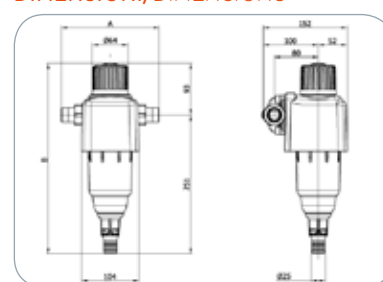
MANOVRA PER LA PULIZIA/CLEANING PROCEDURE

Ruotare 5 volte in senso antiorario la manopola posizionata nella parte superiore del filtro (A). La rotazione avvia l'aspirazione della particelle trattenute sulla superficie interna del filtro e lo di scarico inferiore. Ruotare 5 volte in senso orario la manopola fino alla completa chiusura dello scarico inferiore. (B).

Turn 5 times the knob counterclockwise (A). The rotation activate the aspiration of the particles retained by the cartridge net and, at the same time, open the drain. Turn 5 times the knob clockwise, till the discharge valve is completely closed (B).



DIMENSIONI/DIMENSIONS



ACCESSORI E RICAMBI/ACCESSORIES AND SPARE PARTS



A800C010

A8001000

A800M010

Codice Code	Descrizione Description
A800C010	Cartuccia RLA-AP PRO 1/2"-3/4"-1"/RLA-AP PRO Cartridge 1/2"-3/4"-1"
A8001000	Chiave per vaso/Bowl key
A800M010	Manometro 0-16 BAR MG 1/8" completo di kit Complete kit with manometer 0-16 BAR MG 1/8"



SCATOLA/BOX



370mm

24Kg

160mm

130mm



QR code

Vai direttamente all'approfondimento

Get more detailed information

AP-PRO PLUS



Filtro autopulente Self cleaning filter



DESCRIZIONE/DESCRIPTION

Filtro di protezione innovativo per la rimozione di particelle in sospensione, sabbia e metalli. Prodotto con corpo in Delrin, attacchi entrata/uscita posti su piastra ruotabile a 360° in ottone, vaso SAN trasparente, valvola di scarico in plastica. Il filtro è fornito completo di cartuccia filtrante in nylon lavabile.

L'acqua entra nel filtro e attraverso la cartuccia dall'interno all'esterno, e ne esce pulita. Girando in senso antiorario la manopola si attiva il lavaggio con acqua ad alta velocità, grazie al principio di funzionamento "Venturi" del cilindro plastico interno. L'acqua sporca fuoriesce dalla valvola di scarico. Per terminare l'operazione di lavaggio della cartuccia girare la manopola in senso orario. Durante l'operazione di pulizia della cartuccia non si interrompe la fornitura di acqua filtrata alla rete.

Innovative protection filter to remove suspended particles, sand and metal particles. Manufactured with Delrin body, 360° rotating brass Inlet-Outlet connection plate, transparent SAN bowl, plastic drain valve. The filter is supplied complete with nylon filtering element. The water enter the filter and flows down to the cartridge from inside to outside.

A simple turning counter-clockwise of the knob activates high speed-wash with water, by the "Venturi" functioning principle of the interior plastic slot cylinder.

Dirty water goes out by the drain valve. To finish cartridge cleaning operation turn clockwise the knob. No interruption of filtered water supply during cartridge-washing operation.



CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES

Testa/Head	DELIRIN con flangia in ottone DELIRIN with brass flange
Vaso/Sump	SAN trasparente Transparent SAN
O-ring/O-ring	NBR
Cartuccia/Cartridge	RLA-AP
Micron/Micron	89
Pressione max./Max Working pressure	10 bar max
Pressione min./Min Working Pressure	1,5 bar max
Pressione di scoppio/Burst Pressure	40 bar max
Temperatura min./Min Working Temperature	5°C
Temperatura max./Max Working Temperature	40°C
Test invecchiamento/Life test	200.000 cicli da 0-10 bar 200.000 cycles from 0-10 bar



MANOMETRO/MANOMETER

E' possibile inserire il manometro sia in ingresso che uscita.
It is possible to put a manometer both at the entrance and at the exit of the filter.



Attacchi entrata/uscita in ottone, ruotabile a 360°.
Inlet-outlet brass connection plate, can be turned 360°.

Codice Code	Modello Model	Inlet/Outlet Inlet/Outlet	Portata consigliata Recommended Flow-Rate	Portata massima Max Flow-Rate	Dimensioni Dimensions	Quantità imballo Quantity pack
A8000040	AP PRO PLUS	F 1" 1/4	m3/h Δp=0,2 BAR	m3/h Δp=0,5 BAR	axb (mm)	6
A8000050	AP PRO PLUS	F 1" 1/2	5,0	7,4	198 x 398	6
			6,0	8,9	257 x 398	6



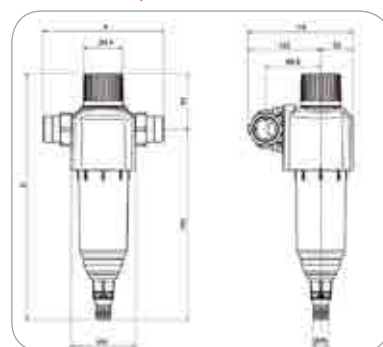
MANOVRA PER LA PULIZIA/CLEANING PROCEDURE

Ruotare 5 volte in senso antiorario la manopola posizionata nella parte superiore del filtro (A). La rotazione avvia l'aspirazione della particelle trattenute sulla superficie interna del filtro e lo di scarico inferiore. Ruotare 5 volte in senso orario la manopola fino alla completa chiusura dello scarico inferiore. (B).

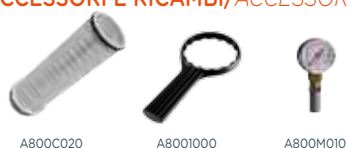
Turn 5 times the knob counterclockwise (A). The rotation activate the aspiration of the particles retained by the cartridge net and, at the same time, open the drain. Turn 5 times the knob clockwise, till the discharge valve is completely closed (B).



DIMENSIONI/DIMENSIONS



ACCESSORI E RICAMBI/ACCESSORIES AND SPARE PARTS



Codice Code	Descrizione Description
A800C020	Cartuccia RLA 1"1/4-1" 1/2/RLA Cartridge 1" 1/4-1" 1/2
A8001000	Chiave per vaso/Bowl key
A800M010	Manometro 0-16 BAR MG 1/8" completo di kit Complete kit with manometer 0-16 BAR MG 1/8"



SCATOLA/BOX



QR code

Vai direttamente all'approfondimento
Get more detailed information



Filtro autopulente Self cleaning filter



DESCRIZIONE/DESCRIPTION

Filtro di protezione semplice di facile utilizzo e manutenzione, rimuove sabbia, metalli e particelle in sospensione. Prodotto con testa in polipropilene ed inserti in ottone, vaso SAN trasparente, valvola di scarico in ottone. Il filtro è fornito completo di cartuccia filtrante in rete di nylon lavabile. Lavaggio della cartuccia facile e veloce. Disponibile in varie dimensioni, è l'ideale per l'installazione all'entrata del sistema idrico domestico.

Simple and easy protection filter to remove suspended particles, sand and metal particles.

Manufactured with polypropylene head equipped with brass Inlet-Outlet inserts, transparent SAN bowl, brass drain valve. The filter is supplied complete with nylon filtering element. Easy and quick cartridge washing operation.

Available in different sizes, it's the ideal for point-of-entry domestic installations.



CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES

Testa/Head	PP con inserti in ottone PP with brass insert
Vaso/Sump	SAN trasparente Transparent SAN
O-ring/O-ring	NBR
Cartuccia/Cartridge	RLA
Micron/Micron	80
Pressione max/Max Working pressure	8 bar max
Pressione minima/Min Working Pressure	1,5 bar max
Pressione di scoppio/Burst Pressure	32 bar max
Temperatura min./Min Working Temperature	5°C
Temperatura max/Max Working Temperature	40°C
Test invecchiamento/Life test	200.000 cicli da 0-10 bar 200.000 cycles from 0-10 bar

Codice Code	Modello Model	Altezza Height	Ingresso-Uscita Inlet-Outlet	Portata consigliata Recommended Flow-Rate		Portata massima Max Flow-Rate		Dimensioni Dimensions	Quantità imballo Quantity pack
			c	m ³ /h Δp=0,2 bar	m ³ /h Δp=0,5 bar	axb (mm)			
A8000500	AP EASY	9" 3/4	F 1/2"	2,8	3,8	122 x 388	6		
A8000510	AP EASY	9" 3/4	F 3/4"	3,8	4,7	122 x 388	6		
A8000520	AP EASY	9" 3/4	F 1"	4,8	5,9	122 x 397	6		
A8000530	AP EASY	9" 3/4	F 1" 1/4	5,0	6,1	126 x 410	6		
A8000540	AP EASY	9" 3/4	F 1" 1/2	5,3	6,3	126 x 410	6		



MANOVRA PER LA PULIZIA/CLEANING PROCEDURE

Chiudere la valvola (1) posizionata sulla uscita del filtro (se presente).
Aprire il rubinetto di scarico (2) per alcuni secondi.
Chiudere il rubinetto di scarico (2) e riportare la valvola (1), in posizione iniziale (aperta).
*Close the valve (1) positioned on the exit of the filter housing (if present).
Open the discharge valve (2) for a few seconds.
Then close it (2) and open the valve (1) on the exit.*



NOTA/NOTES

Disponibile a richiesta kit per la pulizia automatica Self Cleaning Kit (Cod. A8000970), pag. 22.
Self Cleaning Kit (Cod. A8000970) available on request, p.22.



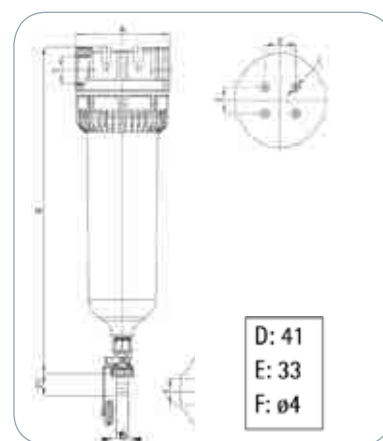
ACCESSORI E RICAMBI/ACCESSORIES AND SPARE PARTS



Codice Code	Descrizione Description
A4030030	Cartuccia RLA 1/2" - 3/4" - 1"/RLA Cartridge 1/2" - 3/4" - 1"
A4030070	Cartuccia RLA 1"1/4 - 1" 1/2/RLA Cartridge 1" 1/4 - 1" 1/2
A6010010	Chiave plastica/Plastic key
A6010930	Staffa singola in plastica per FP2-FP3 (150pz./confezione)/Single plastic bracket FP2-FP3 housing (150pcs./box)
A6010035	Kit n°4 viti+rondelle per staffa/Kit n°4 screws+washers for bracket
A6012900	Supporto cartuccia/Cartridge support
AB060080	Manometro MG 1/8"/Manometer MG 1/8"



DIMENSIONI/DIMENSIONS



QR code

Vai direttamente all'approfondimento
Get more detailed information

AP-EASY HT/AP-EASY HT SS

made in italy



Filtro autopulente per alte temperature High temperature self cleaning filter



DESCRIZIONE/DESCRIPTION

Filtro di protezione semplice di facile utilizzo e manutenzione, rimuove sabbia, metalli e particelle in sospensione. Prodotto con testa in ottone e vaso in trogamid. In alternativa disponibile versione con vaso in AISI 304. Il filtro è fornito completo di cartuccia filtrante in rete di nylon lavabile. Lavaggio della cartuccia facile e veloce. Disponibile in varie dimensioni, è l'ideale per l'installazione all'entrata del sistema idrico domestico.

Simple and easy protection filter to remove suspended particles, sand and metal particles. Manufactured with brass head, transparent Trogamid bowl, upon request a stainless steel bowl version is available. The filter is supplied complete with stainless steel filtering element. Easy and quick cartridge washing operation. Available in different sizes, it's the ideal for point-of-entry domestic installations.



CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES

Testa/Head	Ottone Brass
Vaso/Sump	Trogamid Trasparente/AISI 304 Transparent Trogamid/AISI 304
O-ring/O-ring	VITON
Cartuccia/Cartridge	AC-HT
Micron/Micron	80
Pressione max/Max Working pressure	12-16 bar max
Pressione minima/Min Working Pressure	1,5 bar max
Pressione di scoppio/Burst Pressure	40-64 bar max
Temperatura min./Min Working Temperature	5°C
Temperatura max/Max Working Temperature	80°C-90°C
Test invecchiamento/Life test	200.000 cicli da 0-10 bar 200.000 cycles from 0-10 bar

Codice Code	Modello Model	Altezza Height	Ingresso-Uscita Inlet-Outlet	Portata consigliata Recommended Flow-Rate	Portata massima Max Flow-Rate	Dimensioni Dimensions	Quantità imballo Quantity pack
			c	m ³ /h Δp=0,2 bar	m ³ /h Δp=0,5 bar	axb (mm)	
A8000600	AP EASY HT	9" 3/4	F 3/4"	4	4,8	122 x 388	6
A8000610			F 1"	5	6	122 x 388	6
A8000620			F 1" 1/4	5,2	6,3	122 x 397	6
A8000630			F 1" 1/2	5,4	6,5	126 x 410	6
A8000640			F 2"	5,8	6,9	126 x 410	6
A3030070	AP EASY HT SS	9" 3/4	3/4" F	4	4,8	130 x 300	6
A3030080			1" F	5	6	130 x 305	6
A3030090			1" 1/4 F	5,2	6,3	140 x 315	6
A3030100			1" 1/2 F	5,4	6,5	145 x 320	6
A3030110			2" F	5,8	6,9	145 x 330	6



MANOVRA PER LA PULIZIA/CLEANING PROCEDURE

Chiudere la valvola (1) posizionata sulla uscita del filtro (se presente).
Aprire il rubinetto di scarico (2) per alcuni secondi.
Chiudere il rubinetto di scarico (2) e riportare la valvola in uscita (1), in posizione iniziale (aperta).

Close the valve (1) positioned on the exit of the filter housing (if present).
Open the discharge valve (2) for a few seconds.
Then close it (2) and open the valve (1) on the exit.



NOTA/NOTES

Disponibile a richiesta kit per la pulizia automatica Self Cleaning Kit (Cod. A8000970), pag. 22.
Self Cleaning Kit (Cod. A8000970) available on request, p.22.



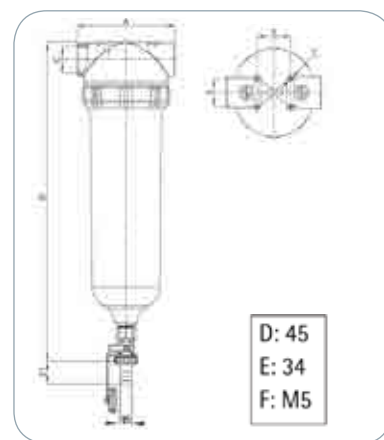
ACCESSORI E RICAMBI/ACCESSORIES AND SPARE PARTS



Codice Code	Descrizione Description
A4050030	Cartuccia AC-HT 1/2"- 3/4" - 1"/RLA Cartridge 1/2"- 3/4" - 1"
A4050080	Cartuccia AC-HT 1"1/4 - 1" 1/2/RLA Cartridge 1" 1/4 - 1" 1/2
S3010070	Chiave per filtro ottone FO3 (10pz./confezione)/Key FO3 brass housing (10pcs./box)
PN020010	Staffa singola in metallo (10pz./confezione)/Single metal bracket (10pcs./box)
A6010035	Kit n°4 viti+rondelle per staffa/Kit n°4 screws+washers for bracket
A6013090	Supporto cartuccia/Cartridge support
AB060080	Manometro MG 1/8"/Manometer MG 1/8"



DIMENSIONI/DIMENSIONS



QR code

Vai direttamente all'approfondimento
Get more detailed information

AP-EASY DUPLEX NEW!

made in italy

Gruppo filtrante Filtering skid



DESCRIZIONE/DESCRIPTION

Sistema di filtrazione professionale doppio stadio di facile utilizzo e manutenzione, rimuove sabbia, metalli e particelle in sospensione. Prodotto con staffa in acciaio verniciato a polvere, testate in polipropilene con connessioni in ottone vaso in SAN trasparente, valvola di scarico in ottone. Il filtro è fornito completo di pre-filtro autopulente in rete di nylon lavabile da 80 Micron. Ideale per la protezione di impianti domestici ed industriali, quali sistemi osmosi, addolcitori etc. Il sistema è compatibile con tutte le cartucce filtranti della linea AQUA. A richiesta il sistema può essere dotato di manometri per la valutazione del livello di intasamento delle cartucce filtranti. A richiesta è disponibile un kit di automazione del processo di pulizia mediante timer digitale programmabile.

Professional Double stage filtration system easy to use and to maintain; sand, metal and suspended particles removing. Equipped with dust painted steel bracket, polypropylene heads with brass connections, transparent SAN Sump, brass discharge valve. The system is equipped with self cleaning pre-filter in nylon washable net 80 micron rating.

Ideal filter for both domestic and industrial plant protection such as reverse osmosis system, softeners etc. AP-Easy Duplex is studied to fit all AQUA cartridges. Upon request : In-Out manometer to check the clogging of cartridges. Upon request: automatic valve with programmable digital timer for auto-cleaning system.



CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES

Testa/Head	PP con inserti in ottone PP with brass insert
Vaso/Sump	SAN SAN
O-ring/O-ring	NBR
Cartuccia/Cartridge	RLA
Micron/Micron	80
Pressione max/Max Working pressure	8 bar max
Pressione minima/Min Working Pressure	1,5 bar max
Pressione di scoppio/Burst Pressure	32 bar max
Temperatura min./Min Working Temperature	5°C
Temperatura max/Max Working Temperature	40°C
Test invecchiamento/Life test	200.000 cicli da 0-10 bar 200.000 cycles from 0-10 bar



SCATOLA/BOX



Non disponibile per 20"/Not available for 20"

Codice Code	Modello Model	Altezza Height	Ingresso-Uscita Inlet-Outlet	Portata consigliata* Recommended Flow-Rate*	Portata massima* Max Flow-Rate*	Quantità imballo Quantity pack
				m3/h $\Delta p=0,2$ bar	m3/h $\Delta p=0,5$ bar	
A8000810	AP-EASY DUPLEX	9" 3/4	1/2"	2,9	4,9	1
A8000820	AP-EASY DUPLEX	9" 3/4	3/4"	3,9	6,7	1
A8000830	AP-EASY DUPLEX	9" 3/4	1"	4,9	8,2	1
A8000840	AP-EASY DUPLEX	9" 3/4 - 20"	1/2"	2,9	4,9	1
A8000850	AP-EASY DUPLEX	9" 3/4 - 20"	3/4"	3,9	6,7	1
A8000860	AP-EASY DUPLEX	9" 3/4 - 20"	1"	4,9	8,2	1

* A vuoto/without additional cartridges



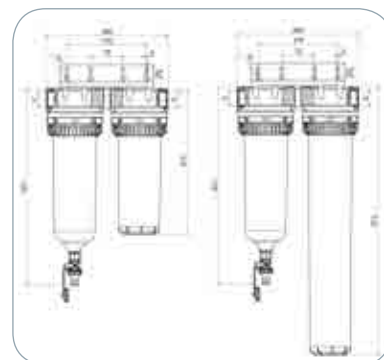
ACCESSORI E RICAMBI/ACCESSORIES AND SPARE PARTS



Codice Code	Descrizione Description
A4030030	Cartuccia RLA 1/2" - 3/4" - 1"/RLA Cartridge 1/2" - 3/4" - 1"
A6010010	Chiave plastica/Plastic key
PN020030	Staffa doppia in metallo per FP2-FP3/Double metal bracket FP2-FP3 housing
MG011370	O-Ring - rif. 4350 - NBR 70 per vaso/O-Ring - ref. 4350 - NBR 70 for sump
AB060080	Manometro MG 1/8"/Manometer MG 1/8"



DIMENSIONI/DIMENSIONS



QR code

Vai direttamente all'approfondimento
Get more detailed information

AP-EASY TRIPLEX **NEW!**

made in italy

Gruppo filtrante Filtering skid



DESCRIZIONE/DESCRIPTION

Sistema di filtrazione professionale doppio stadio di facile utilizzo e manutenzione, rimuove sabbia, metalli e particelle in sospensione. Prodotto con staffa in acciaio verniciato a polvere, testate in polipropilene con connessioni in ottone vaso in SAN trasparente, valvola di scarico in ottone. Il filtro è fornito completo di pre-filtro autopulente in rete di nylon lavabile da 80 Micron. Ideale per la protezione di impianti domestici ed industriali, quali sistemi osmosi, addolcitori etc. Il sistema è compatibile con tutte le cartucce filtranti della linea AQUA. A richiesta il sistema può essere dotato di manometri per la valutazione del livello di intasamento delle cartucce filtranti. A richiesta è disponibile un kit di automazione del processo di pulizia mediante timer digitale programmabile.

Professional Double stage filtration system easy to use and to maintenance; sand, metal and suspended particles removing. Equipped with dust painted steel brake, polypropylene heads with brass connections, transparent SAN Sump, brass discharge valve. The system is equipped with self cleaning pre-filter in nylon washable net 80 micron rating.

Ideal filter for both domestic and industrial plant protection such as osmosis system, softeners etc. AP-Easy Triplex is studied to fit all AQUA cartridges. Upon request: In-Out manometer to check the obstruction of cartridges. Upon request: automatic valve with programmable digital timer for auto-cleaning system.



SCATOLA/BOX



Non disponibile per 20"/Not available for 20"



CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES

Testa/Head	PP con inserti in ottone PP with brass insert
Vaso/Sump	SAN SAN
O-ring/O-ring	NBR
Cartuccia/Cartridge	RLA
Micron/Micron	80
Pressione max/Max Working pressure	8 bar max
Pressione minima/Min Working Pressure	1,5 bar max
Pressione di scoppio/Burst Pressure	32 bar max
Temperatura min./Min Working Temperature	5°C
Temperatura max/Max Working Temperature	40°C
Test invecchiamento/Life test	200.000 cicli da 0-10 bar 200.000 cycles from 0-10 bar

Codice Code	Modello Model	Altezza Height	Ingresso-Uscita Inlet-Outlet	Portata consigliata* Recommended Flow-Rate*	Portata massima* Max Flow-Rate*	Quantità imballo Quantity pack
				m3/h $\Delta p=0,2$ bar	m3/h $\Delta p=0,5$ bar	
A8000910	AP-EASY TRIPLEX	9" 3/4	1/2"	2,8	4,8	1
A8000920	AP-EASY TRIPLEX	9" 3/4	3/4"	3,8	6,6	1
A8000930	AP-EASY TRIPLEX	9" 3/4	1"	4,8	8,1	1
A8000940	AP-EASY TRIPLEX	9" 3/4 - 20"(x2)	1/2"	2,8	4,8	1
A8000950	AP-EASY TRIPLEX	9" 3/4 - 20"(x2)	3/4"	3,8	6,6	1
A8000960	AP-EASY TRIPLEX	9" 3/4 - 20"(x2)	1"	4,8	8,1	1

* A vuoto/without additional cartridges.



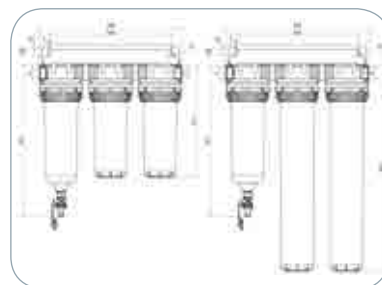
ACCESSORI E RICAMBI/ACCESSORIES AND SPARE PARTS



Codice Code	Descrizione Description
A4030030	Cartuccia RLA 1/2" - 3/4" - 1"/RLA Cartridge 1/2" - 3/4" - 1"
A6010010	Chiave plastica/Plastic key
PN020070	Staffa tripla in metallo per FP2-FP3/Triple metal bracket FP2-FP3 housing
MG011370	O-Ring - rif. 4350 - NBR 70 per vaso/O-Ring - ref. 4350 - NBR 70 for sump
AB060080	Manometro MG 1/8"/Manometer MG 1/8"



DIMENSIONI/DIMENSIONS



QR code

Vai direttamente all'approfondimento

Get more detailed information



Mod. E con elettrovalvola 24 VDC
Mod. E, with electrovalve 24 VDC.

Filtro autopulente ad elevata portata High flow-rate self cleaning filter



DESCRIZIONE/DESCRIPTION

Filtro di protezione semplice di facile utilizzo e manutenzione, rimuove sabbia, Filtra di protezione ad uso industriale di facile utilizzo e manutenzione, rimuove sabbia, metalli e particelle in sospensione. Prodotto con testa e vaso in polipropilene, valvola di scarico in ottone. Il filtro è fornito completo di cartuccia filtrante in rete di nylon lavabile. Lavaggio della cartuccia facile e veloce. Connessione in-out in ottone. E' l'ideale per l'installazione all'entrata del sistema idrico. A richiesta è disponibile un kit di automazione del processo di pulizia mediante timer digitale programmabile. Il modello EV è dotato di una elettrovalvola da 24VDC per automatizzare la procedura di scarico e pulizia.

Simple and easy protection filter to remove suspended particles, sand and metal particles. Manufactured with polypropylene head and bowl. The filter is supplied complete with a washable net cartridge, cleaning and maintenance is quick and easy. It's the ideal for point-of-entry installations. Upon request: automatic valve with programmable digital timer for auto-cleaning system. Model EV is provided with a 24 VDC solenoid valve that allows you to automatically clean the cartridge element.



CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES

Testa/Head	PP PP
Vaso/Sump	PP PP
O-ring/O-ring	SILICONE
Cartuccia/Cartridge	RLA AQUA BIG 9"3/4
Micron/Micron	80
Pressione max/Max Working pressure	8 bar max
Pressione minima/Min Working Pressure	1,5 bar max
Pressione di scoppio/Burst Pressure	35 bar max
Temperatura min./Min Working Temperature	5°C
Temperatura max/Max Working Temperature	40°C
Test invecchiamento/Life test	200.000 cicli da 0-10 bar 200.000 cycles from 0-10 bar

Codice Code	Modello Model	Altezza Height	Ingresso-Uscita Inlet-Outlet	Portata consigliata Recommended Flow-Rate	Portata massima Max Flow-Rate	Dimensioni Dimensions	Quantità imballo Quantity pack
			F-F	m3/h Δp=0,2 bar	m3/h Δp=0,5 bar	axb (mm)	
A8000700	AP-IND 9	9" 3/4	1" 1/4	8	12	400 x 183	1
A8000710	AP-IND 9	9" 3/4	2"	9,5	14	400 x 251	1
A8000720	AP-IND 9EV	9" 3/4	1" 1/4	8	12	422 x 183	1
A8000730	AP-IND 9EV	9" 3/4	2"	9,5	14	422 x 251	1



MANOVRA PER LA PULIZIA/CLEANING PROCEDURE

Chiudere la valvola (1) posizionata sulla uscita del filtro (se presente). Aprire il rubinetto di scarico (2) per alcuni secondi.

Chiudere il rubinetto di scarico (2) e riportare la valvola in uscita (1), in posizione iniziale (aperta).

Close the valve (1) positioned on the exit of the filter housing (if present). Open the discharge valve (2) for a few seconds. Then close it (2) and open the valve (1) on the exit.



NOTA/NOTES

Disponibile a richiesta kit per la pulizia automatica Self Cleaning Kit (Cod. A8000980), pag. 22.

Self Cleaning Kit (Cod. A8000980) available on request, p.22.



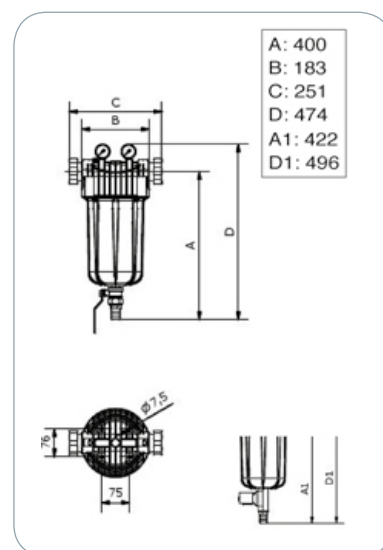
ACCESSORI E RICAMBI/ACCESSORIES AND SPARE PARTS



Codice Code	Descrizione Description
A4030510	Cartuccia RLA-A.BIG 9 3/4" - 80 micron/Cartridge RLA-A.BIG 9 3/4" - 80 micron
A4030520	Cartuccia RLA-A.BIG 9 3/4" - 250 micron/Cartridge RLA-A.BIG 9 3/4" - 250 micron
A6010090	Chiave plastica/Plastic key
PN020010	Staffa singola in metallo (10pz./confezione)/Single metal bracket (10pcs./box)
A6010020	Kit n°4 viti M8x30 DIN571/Kit n°4 screws M8x30 DIN571
AB060080	Manometro MG 1/8"/Manometer MG 1/8"



DIMENSIONI/DIMENSIONS



QR code

Vai direttamente all'approfondimento

Get more detailed information

AP-IND 20

made in italy



Mod. E, con elettrovalvola 24 VDC
Mod. E, with electrovalve 24 VDC.

Filtro autopulente ad elevata portata High flow-rate self cleaning filter



DESCRIZIONE/DESCRIPTION

Filtro di protezione semplice di facile utilizzo e manutenzione, rimuove sabbia, Filtra di protezione ad uso industriale di facile utilizzo e manutenzione, rimuove sabbia, metalli e particelle in sospensione. Prodotto con testa e vaso in polipropilene, valvola di scarico in ottone. Il filtro è fornito completo di cartuccia filtrante in rete di nylon lavabile. Lavaggio della cartuccia facile e veloce. Connessione in-out in ottone. E' l'ideale per l'installazione all'entrata del sistema idrico. A richiesta è disponibile un kit di automazione del processo di pulizia mediante timer digitale programmabile. Il modello EV è dotato di una elettrovalvola da 24VDC per automatizzare la procedura di scarico e pulizia.
Simple and easy protection filter to remove suspended particles, sand and metal particles. Manufactured with polypropylene head and bowl. The filter is supplied complete with a washable net nylon cartridge element. IN/OUT connections in brass. Thanks to the washable net cartridge, cleaning and maintenance is quick and easy. It's the ideal for point-of-entry installations. Upon request: automatic valve with programmable digital timer for auto-cleaning system. Model EV is provided with a 24 VDC solenoid valve that allows you to automatically clean the cartridge element.



CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES

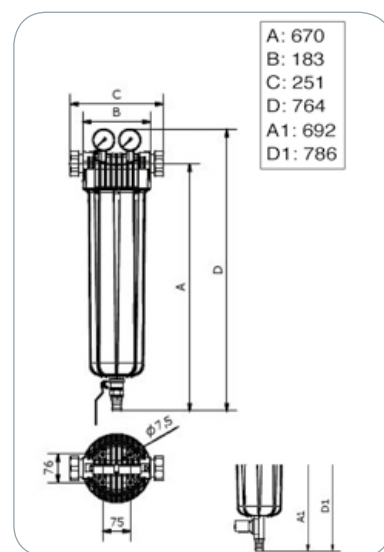
Testa/Head	PP PP
Vaso/Sump	PP PP
O-ring/O-ring	SILICONE
Cartuccia/Cartridge	RLA AQUA BIG 20"
Micron/Micron	80
Pressione max/Max Working pressure	10 bar max
Pressione minima/Min Working pressure	1,5 bar max
Pressione di scoppio/Burst Pressure	40 bar max
Temperatura min./Min Working Temperature	5°C
Temperatura max/Max Working Temperature	80°C
Test invecchiamento/Life test	200.000 cicli da 0-10 bar 200.000 cycles from 0-10 bar

Codice Code	Modello Model	Altezza Height	Ingresso-Uscita Inlet-Outlet	Portata consigliata Recommended Flow-Rate	Portata massima Max Flow-Rate	Dimensioni Dimensions	Quantità imballo Quantity pack
			F-F	m ³ /h Δp=0,2 bar	m ³ /h Δp=0,5 bar	axb (mm)	
A8000740	AP-IND 20	20"	1" 1/4"	13	17	670 x 183	1
A8000750	AP-IND 20	20"	2"	16	22	670 x 251	1
A8000760	AP-IND 20EV	20"	1" 1/4"	13	17	692 x 183	1
A8000770	AP-IND 20EV	20"	2"	16	22	692 x 251	1

MANOVRA PER LA PULIZIA/CLEANING PROCEDURE
Chiudere la valvola (1) posizionata sulla uscita del filtro (se presente). Aprire il rubinetto di scarico (2) per alcuni secondi. Chiudere il rubinetto di scarico (2) e riportare la valvola in uscita (1), in posizione iniziale (aperta).
Close the valve (1) positioned on the exit of the filter housing (if present). Open the discharge valve (2) for a few seconds. Then close it (2) and open the valve (1) on the exit.



DIMENSIONI/DIMENSIONS



NOTA/NOTES
Disponibile a richiesta kit per la pulizia automatica Self Cleaning Kit (Cod. A8000980), pag. 22.
Self Cleaning Kit (Cod. A8000980) available on request, p.22.

ACCESSORI E RICAMBI/ACCESSORIES AND SPARE PARTS



Codice Code	Descrizione Description
A4030530	Cartuccia RLA-A.BIG 20" - 80 micron/Cartridge RLA-A.BIG 20" - 80 micron
A4030540	Cartuccia RLA-A.BIG 20" - 250 micron/Cartridge RLA-A.BIG 20" - 250 micron
A6010090	Chiave plastica/Plastic key
PNO20010	Staffa singola in metallo (10pz./confezione)/Single metal bracket (10pcs./box)
A6010020	Kit n°4 viti M8x30 DIN571/Kit n°4 screws M8x30 DIN571
AB060080	Manometro MG 1/8"/Manometer MG 1/8"



QR code

Vai direttamente all'approfondimento
Get more detailed information

SELF CLEAN KIT **NEW!**

made in italy



Sistema temporizzato di pulizia automatica
Automatic cleaning system with timer



DESCRIZIONE/DESCRIPTION

Ideale per la pulizia del filtro posto all'entrata del sistema idrico domestico. Kit di pulizia automatico del filtro di protezione con timer digitale programmabile per ogni giorno della settimana di semplice e facile utilizzo e manutenzione. Il kit di pulizia è completo di timer digitale programmabile e valvola a sfera di scarico in ottone con attuatore elettrico e portagomma.

Ideal for the automatic cleaning of the filter installed on point-of-entry. Automatic cleaning filter kit with digital timer programmable each day of the week. Self clean kit is simple and easy to use and to maintain. Self clean kit is completed with programmable digital timer and electro-motor with hose connector.



CARATTERISTICHE TECNICHE/TECHNICAL FEATURES

Alimentazione/Power supply	Standard 230 VAC 50/60 Hz
Timer digitale/Digital timer	Fino a 8 programmi giornalieri impostabili <i>Up to 8 daily programmes</i>
Valvola tipo/Valve type	Valvola a sfera a 2 vie con attuatore elettrico a passaggio totale realizzata in ottone CW617 N nichelato con tempo di apertura fino a 10 secondi <i>Electro-motor actuated ball valve made of CW617 N brass with opening time till 10 seconds</i>
Portagomma Ø/Barb fitting Ø	D. 19mm
Funzionalità/Functionality	Programma lavaggio forzato <i>Washing program forced</i>
Filtri compatibili/Compatible filters	AP-ECO, AP-STD, AP-EASY, AP-EASY HT, AP-DUPLEX, AP-TRIPLEX, AP-IND

Codice Code	Descrizione Description	Filtri compatibili Compatible filters	Ingresso-Uscita Inlet-Outlet	Alimentazione Power supply
A8000970	SELF CLEAN KIT	AP-ECO, AP-STD, AP-EASY, AP-EASY HT, AP-DUPLEX, AP-TRIPLEX	1/2"	220-230 VAC 50/60 Hz
A8000980	SELF CLEAN KIT	AP-IND	3/4"	220-230 VAC 50/60 Hz



Esploso valvola a sfera con attuatore elettrico
Exploded view drawing of electro-motor actuated ball valve



QR code

Vai direttamente all'approfondimento
Get more detailed information

made in italy



NORME GENERALI D'IMPIEGO E INSTALLAZIONE REGULATIONS FOR USE AND INSTALLATION

- I contenitori portacartucce devono essere utilizzati esclusivamente nei limiti e per le applicazioni indicate dal produttore. Si declina ogni responsabilità per utilizzi non consentiti dal nostro personale autorizzato.
- I contenitori per cartucce riportati nel catalogo sono idonei alla filtrazione e al trattamento delle acque potabili o liquidi per uso alimentare.
- Tutti i contenitori portacartucce devono essere utilizzati rispettando i limiti di pressione d'esercizio indicati nel catalogo. È opportuno, se sono prevedibili pressioni superiori o improvvisi e frequenti Colpi d'Ariete, proteggere l'apparecchio installando a monte un riduttore di pressione.
- Utilizzare i contenitori portacartucce con liquidi a temperatura ambiente (20-25°C), comunque entro i limiti indicati nel catalogo. È consigliabile se utilizzati a monte di una caldaia installare una valvola di non ritorno, per evitare il ritorno di acqua bollente nel contenitore.
- I contenitori portacartucce realizzati con vaso in SAN trasparente non devono essere utilizzati con liquidi contenenti soluzioni con pH aggressivi (prodotti chimici, solventi, detersivi, etc.). L'uso è consentito solo per trattare liquidi a pH neutro.
- In presenza delle sostanze sopra citate è necessario utilizzare solo i contenitori con vaso in PP. Si consiglia comunque di consultare la tabella di compatibilità dei materiali impiegati.
- Non utilizzare i contenitori per cartucce per filtrare aria o gas compressi, nemmeno a basse pressioni.
- I contenitori portacartucce non vanno stoccati e installati in ambienti esposti al gelo o a temperature molto elevate, è pertanto sconsigliata l'installazione all'aperto o comunque in luoghi esposti alle intemperie o ai raggi ultravioletti del sole. Infatti tali condizioni possono pregiudicare le prestazioni dell'apparecchio, fino a causarne la rottura.
- Se l'installazione prevede l'esposizione costante alla luce è consigliabile utilizzare contenitori con vaso opaco, per evitare la conseguente proliferazione batterica nel liquido trattato.
- Se l'installazione è a parete è consigliabile fissare i contenitori con gli appositi supporti murali. Raccordare i contenitori alle tubature utilizzando raccordi flessibili, al fine di evitare possibili tensioni causate dalle tubazioni, le quali devono comunque essere sempre ancorate alla parete stessa.
- I raccordi utilizzati devono avere filettatura cilindrica a passo GAS, non avere raccordi conici (fig. 2), né tubature filettate direttamente sull'apparecchio.
- L'installazione deve prevedere uno spazio di manovra sufficiente per poter effettuare la manutenzione e la sostituzione del corpo filtrante. (fig. 1)
- È necessario durante l'installazione prevedere un sistema di By-Pass che consenta di isolare l'impianto durante le normali operazioni di manutenzione o in caso di rottura, mantenendo comunque possibile l'erogazione dell'acqua. È altresì consigliato installare un rubinetto di prelievo che permetta di verificare la qualità dell'acqua trattata. (fig. 4)
- Non utilizzare in fase di installazione paste sigillanti, liquidi indurenti, siliconi, canapa, etc., ma esclusivamente nastro di teflon. (fig. 3)
- *The cartridge containers must be used exclusively for the purposes prescribed by the manufacturer, following the manufacturer's instructions. The manufacturer does not assume any liability for utilization of the product not authorized by our technical personnel.*
- *The cartridge containers listed in the catalog are suitable for filtering and treating drinking water or other consumable liquids.*
- *All cartridge containers must be used with the prescribed water pressure as indicated in the catalog. If higher water pressure is foreseen, or if there are sudden or frequent bursts of pressure, we advise protecting the device by installing a pressure reducer on the pipe that connects to the faucet.*
- *Use the cartridge containers with liquids at room temperature (20-25°C) or within the temperature limits prescribed in the catalog. If the cartridge container is installed on a pipe connected to a water heater, install a sluice valve to avoid boiling water flowing back into the container.*
- *Do not use cartridge containers with sumps made of SAN transparent with liquids containing pH aggressive solutions (chemical products, solvents, detergents, etc.); use these containers only with liquids that have a neutral pH.*
- *With pH aggressive liquids, use only containers with sumps made of PP. Always consult the materials table to make sure liquids are compatible before proceeding.*
- *Do not use the cartridge containers to filter air or compressed gas, even at low pressures.*
- *The cartridge containers must not be stored or installed in areas exposed to freezing temperatures or very high temperatures. We advise against installing the containers outdoors or in any area exposed to the elements or to the sun's ultra-violet rays. Such conditions will diminish the device's performance, and will eventually cause it to cease functioning.*
- *If the container is to be installed in an area exposed to the light, we advise using a container with an opaque sump, in order to prevent consequent growth of bacteria in the liquid being treated.*
- *If the container is to be mounted on the wall, use the special wall brackets. Connect the containers to the pipes using flexible fittings in order to avoid tension in the pipes, which must be fastened to the wall. The pipe-fittings used must have GAS cylindrical threading. Do not connect conical fittings (Fig. 2) or threaded pipes directly to the device.*
- *Install the containers in an area that is large enough for carrying out maintenance and replacement of the filter. (Fig. 1)*
- *During installation, it is necessary to create a by-pass system that will allow cutting off the system during normal maintenance operations or in case of break-down, while at the same time keeping the water supply running. We also advise installing a faucet by which to check to quality of the water being treated. (Fig. 4)*
- *Do not use sealers, hardening liquids, silicon, hemp, etc., to install the containers. Use only Teflon tape. (Fig. 3)*

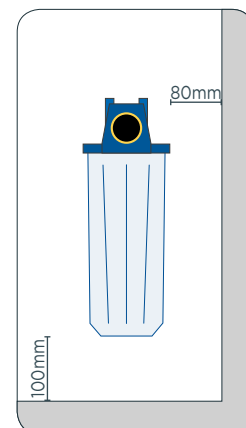


Fig.1

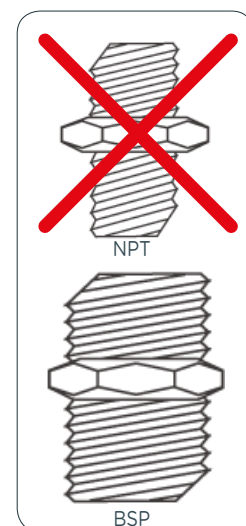


Fig.2



Fig.3

SCHEMA DI INSTALLAZIONE COMPLETO/COMPLETE INSTALLATION SCHEME

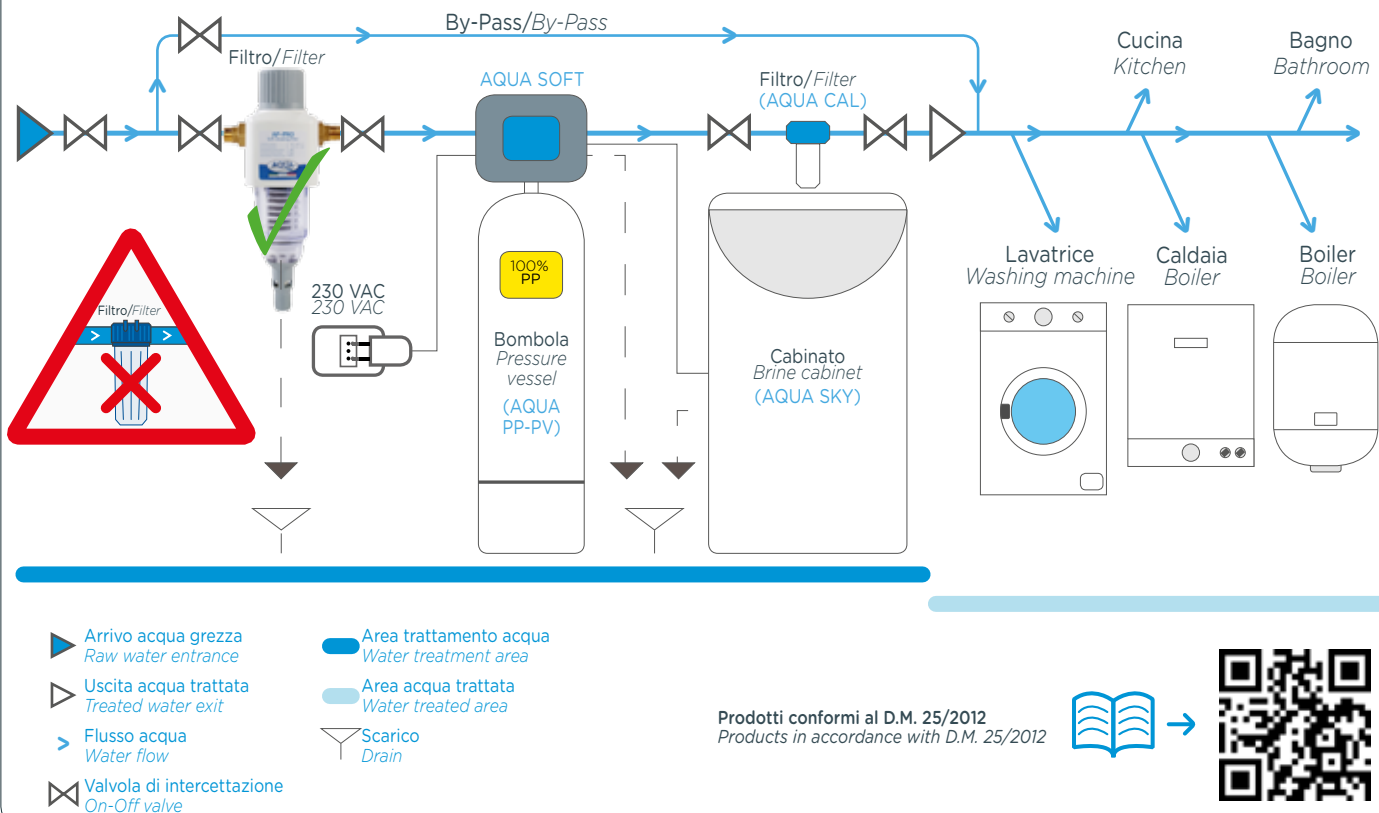


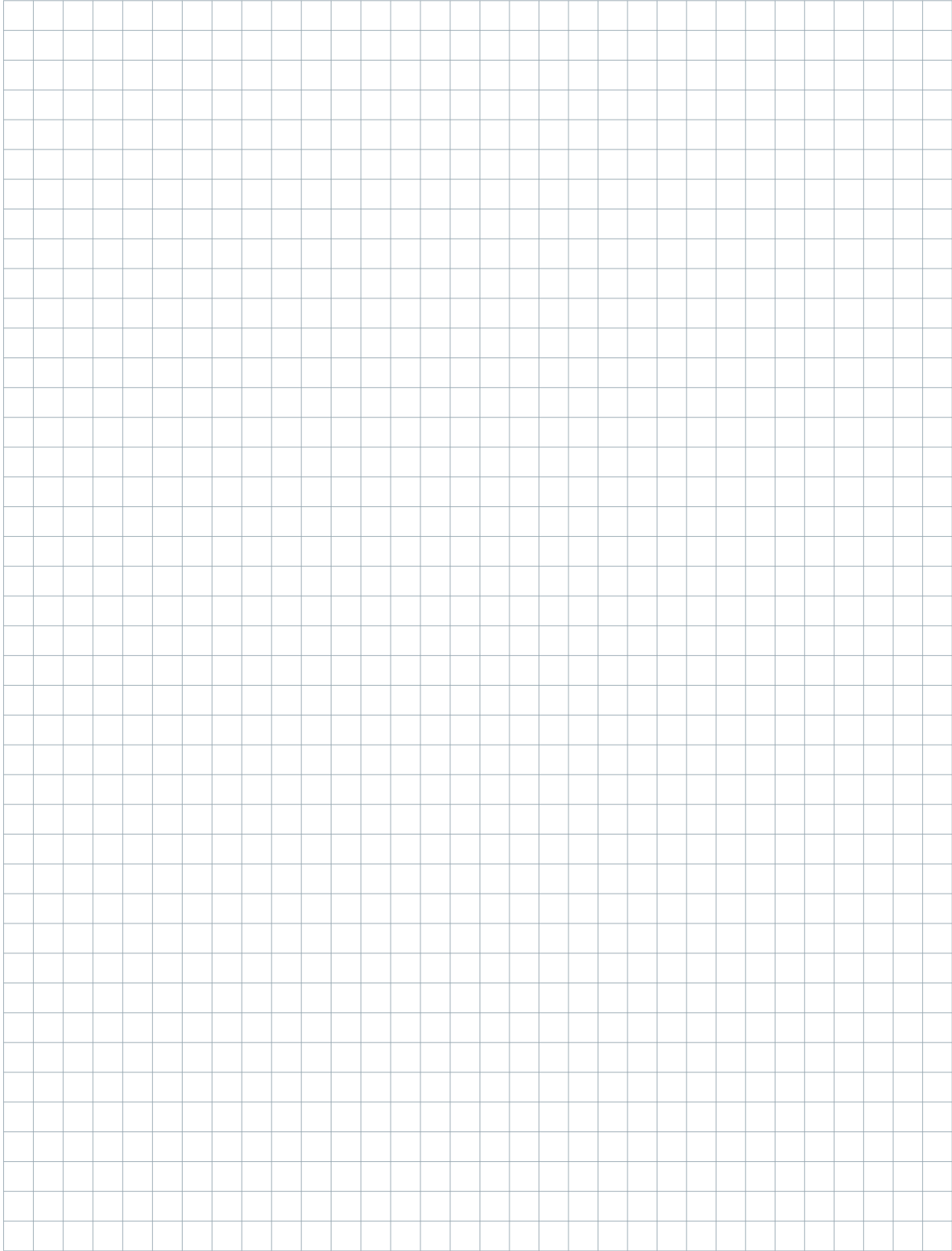
Fig.4

MANUTENZIONE MAINTENANCE

- Accertarsi che i contenitori durante il loro funzionamento siano perfettamente avvitati, in caso contrario si possono verificare perdite d'acqua con conseguente allagamento.
- La pulizia del contenitore va fatta esclusivamente con una spugna e acqua corrente, **evitando l'uso di detersivi, solventi, alcool, compresi i più comuni detersivi ad uso domestico**, ed effettuata ogni volta che si sostituisce o si interviene sulla cartuccia filtrante.
- Se durante le operazioni di pulizia e manutenzione il vaso del contenitore dovesse cadere è necessario sostituirlo, in quanto l'urto potrebbe procurare microrotture, non visibili ad occhio nudo, che con il tempo porterebbero alla rottura completa dell'apparecchio, con conseguente allagamento del locale in cui è installato.
- Per quanto riguarda la frequenza con cui sostituire o lavare la cartuccia filtrante inserita nel contenitore attenersi alle indicazioni riportate nelle specifiche tecniche della cartuccia stessa.
- *Make sure the containers are completely tightened while they are being used. If a container is not properly screwed on, water will leakout and flood the area.*
- *Use only a sponge and running water to clean the containers. Do not use detergents, solvents, alcohol, or even common household detergents. Clean the container every time you replace the filter or carry out maintenance on it.*
- *If the container sump should fall on the floor during cleaning or maintenance, it must be replaced. The fall might cause tiny cracks that are not visible to the naked eye but that could in time cause the container to break, causing flooding in the area.*
- *Follow the directions in the technical specifications for the filter cartridge for how often to replace or wash the cartridge.*

SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA FILTRANTE REPLACING THE FILTER CARTRIDGE

- Isolare il contenitore dalla rete idrica, o attivare il By-Pass se presente.
- Togliere pressione all'apparecchio svitando la valvolina di sfiato presente sulla testata. È importante effettuare questa manovra per agevolare le operazioni di svitamento altrimenti molto difficoltose. Per lo svitamento è consigliabile servirsi dell'apposita chiave, procedere poi con la manutenzione.
- Successivamente riavvitare facendo attenzione che l'o-ring sia in sede e che la cartuccia sia posizionata correttamente. Riattivare la rete idrica, mantenendo aperta la valvolina di sfiato fino alla completa fuoriuscita dell'aria presente, per poi richiuderla adeguatamente.
- Se il contenitore rimane inattivo per più di una settimana, soprattutto in periodi molto caldi, è necessario che al primo riutilizzo si faccia scorrere l'acqua per qualche minuto prima di farne uso, questo per lasciar defluire con l'acqua eventuali formazioni di flora batterica.
- *Turn off the water to the container, or turn on the by-pass system if there is one.*
- *Lessen the water pressure in the device by loosening the blow-off valve on the head of the container. It is important to do this in order to be able to unscrew the container. Use the special wrench to unscrew the container, and proceed with maintenance.*
- *Reattach the container, making sure that the o-ring is in place and that the cartridge is correctly positioned. Turn the water back on, holding the blow-off valve open until all the air is out of the container. Close the valve.*
- *If the container is not used for more than a week, especially during periods when the climate is very hot, run water through it for several minutes before using again, to flush out any bacteria that may have formed.*



Sede Centrale/Headquarters:

I AQUA S.p.A.:
42018 San Martino in Rio, Reggio Emilia - Italy - Via Crotti 1
Phone: +39 0522 695805/85 - Fax: +39 0522 646160
e-mail: aqua@aqua.it - Web: www.aqua.it

AQUA S.p.A. - divisione piscine/pool division:
46043 Castiglione d. Stiviere, Mantova - Italy
Phone: +39 0376 671973 - Fax: +39 0376 940139
e-mail: infopools@aqua.it - Web: www.aqua.it

Deposito Piscine/Warehouse pool:
- Via S. Frazzetta, 12/B - 95123 Catania - tlitrico@aqua.it
- Viale Aldo Moro, 9 - Monopoli - Bari - monopoli@aqua.it

water system

Filiali/Branches:

UK AQUA WATER SYSTEMS LTD:
Unit 135 Oak Drive Hartlebury Trading Estate,
Worcestershire, DY10 4JB
Phone: +44 (0)1299 251050 - Fax: +44 (0)1299 253704
e-mail: sales@askaqua.co.uk - Web: www.askaqua.co.uk

F AQUA INDUSTRIE FRANCE Sarl:
93, Avenue Roque Forcade - 13420 Gemenos, France
Phone : +33 (0)4 42 71 61 30
Fax : + 33 (0)9 67 42 61 30 - contact@aqua-industrie.fr

E AQUA FILTRACION S.A.:
Pol. Ind. Castellbisbal Sud 08755
Castellbisbal, Barcellona
Phone:+34 (0)93 7711855 - Fax:+34 (0)93 7711772
e-mail:info@aqua.es - Web: www.aqua.es

PL AQUA INDUSTRY POLAND SP.ZOO:
Hafciarska 18 00-837 Warszawa
Phone:+48 (22) 8120813 - Fax:+48 (0)22 8132949
e-mail:secura@secura.com.pl - Web: www.secura.com.pl

RO S.C. ROM-AQUA SRL:
CALEA RADNEI NO. 288° 310318 ARAD
Phone:+40 (0)257 216601 - Fax:+40 (0)257 216602
e-mail:romaqua@zappmobile.ro - selin@rdslink.ro
Web: www.filtre-apa.ro

TR AQUA SU ARITIMI SAN. VE MUH. TIC. LTD. STI.:
Address: Ferhatpasa Mahallesi Maresal Fevzi Cakmak
Cad. - No:45 Pk.34888 Atasehir / Istanbul - Turkey
Phone: +90 216 661 6060 (pbx) Fax: +90 216 661 6850
e-mail: info@aqua.com.tr - Web: www.aqua.com.tr

UAE AQUA MIDDLE EAST FZC:
P.O.Box 42585 Sharjah - United Arab Emirates
Tel No. +971 6 526 0563 - Fax No. +971 6 526 0564
e-mail: contact@aqua-me.ae - Web: www.aqua-me.ae

IND AQUA WATER SYSTEMS INDIA PVT LTD:
4A/4B/4C-, Puttappa Industrial Estate Mahadevapura
Post, White Field Road, Bangalore 560 048
Phone 0091 80 4152 1313 - Fax 0091 80 4152 1414
e-mail: contact@aquaindia.in - sales@aquaindia.in
Web: www.aquaindia.in

RUS ООО «AQUA GROUP RUS»
Juridical Address : 107014, Egerskaya str., 1, Moscow, Russia
Residence address: 127081, Chermianskaya str, 3, Mosow, Russia
phone-fax: +7 495 6458078, +7 495 969 2413
e-mail: mail@aqua-italy.ru
Web: www.aqua-italy.ru - www.aqua.it

ООО "АКВА ГРУПП РУС"
Юридический адрес : 107014, Российская Федерация, Москва, ул. Егерская, д1
Фактический адрес: 127081- Российская Федерация, Москва, ул. Чермянская 3
Телефон/факс: 7 495 6458078, +7 495 969 2413
mail@aqua-italy.ru - www.aqua-italy.ru - www.aqua.it

